

謹啟

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd

短篇小說
翠英
(四)

(人言)

健卿乃店店主人往訪其父。其父迎入。分賓主坐。健卿尙略認得丈人。而老儒則認不得佳婿。遂請問姓名。以黃健卿對。老儒有驚訝之意。復問在何處營業。以在外埠經商對。問何時回家。健卿曰。已回家數載矣。老儒又曰。有令郎幾人。健卿見問到令郎二字。不禁觸動隱情。泣數行下曰。吾今尙未娶。安得有兒女。老儒曰。何以不娶。健卿因將與楊氏結婚情節。詳細說出。老儒曰。吾婿也。小女望眼欲穿。愁腸寸斷。今得始如此情義。不幸負小女十餘年清苦矣。遂對健卿曰。汝今日同寓。待吾歸與老妻小女說明來歷。明日請到茅舍會晤也。健卿唯唯而出。滿心欣喜。向店主人道謝者再。回到寓所後。通宵輾轉。不能成寐。天始黎明。即起盥漱。整飾衣履。憑几以俟。待至午刻。一婢子來請。健卿忙隨婢子過楊宅。楊氏夫婦迎入廳事。備詢前後景況。相與太息。其母命翠英出見。翠英自樓而下。梯末盡一級。即駐足向外一望。健卿見翠英布衣修潔。淡掃蛾眉。亭亭立於梯下。即起立相迎。其母謂翠英曰。此即黃郎也。蓋前見禮。無容羞怯。翠英乃急前兩三步。向健卿檢衽。健卿答以一揖。翠英則依其母而坐。兩情脈脈。欲語忘言。其母曰。吾婿情深義重。不寒舊約。實屬難得。今既相值。請歸家籌度。速完此婚事。亦了却我老人家擔負也。健卿曰。未識我來迎娶。抑還回鄉間就婚。請尊意定奪。其母未及回答。翠英低聲謂其母曰。就在請問罷了。鄉間風氣未開。如許年長始作新郎新婦。令人羞答答也。說畢。即退入房裏。健卿見他不欲回鄉。即函知家人來省。賃一所大屋。卜吉行婚禮。翠英過門之日。有知其事者。咸嘖嘖稱道。謂爲兩難云。

(已完)

成都送壯丁出征

仿杜甫兵車行
(李美筠女士)

車轆轤。馬蕭蕭。壯士刀鎗各在腰。爺娘妻子走相送。塵埃不見錦江橋。搖旗高歌齊歡唱。歌聲直上於雲霄。道旁過者問行人。但云此去倭寇平。或沿北道守黃河。或出西川築戰營。去時簞食與壺漿。歸來我且宰猪羊。那顧血流成海水。可恨倭寇侵未央。一君不聞。殘賊犯我近八秋。千村萬落成灰燼。壘壘白骨無人收。新鬼煩冤舊鬼哭。何方乃是伊歸處。安得斧作作田里。露宿風餐傍草住。况復寇賊殘成性。殺戮何異大與兔。捫心暗自問。敢不明中恨。一試看我遼東。庶民傷心哭。玉人哭其夫。夫被賊鎗墜。慈母哭其子。子被賊殺戮。誓當雪此恨。寢皮且食肉。告我諸君子。莫說偷生好。偷生終被賊黨殺。不如立志把賊掃。君不見。紀念堂英名鼎鼎。銅像台壯志悠悠。萬民聚香來瞻祝。悽悽烈烈傳千秋。

做節」。接易通卦驗云。「冬至上主至八能之士。或調黃鐘。或調五律。或調五行。或調律歷。令狐翽表建子實三微之宗。黃鐘爲六律之本。冬氣方至。璧星正中」。又樸明會典云。每到冬至節。天子賜百官。始戴貂裘帽。子則以新貂裘服。漢代冬至節則穿絳袍。後漢魏唐志曰。「冬至京都百官皆衣絳。唐開元大雪。簪溜皆爲冰條。妃子笑曰。「此冰筋也」。晉代周顗。字伯仁者。母李氏。字緒生顯及嵩謨。並列顯位。冬至至觴。賜三子曰。「爾等並貴。吾何憂」。嵩曰。「恐不如尊旨。志大才短。非自全之道。嵩性直不容於世。唯阿奴碌碌。常在母下耳」。

冬至掌故

關於冬至節的掌故。亦着實不少。晉魏年間。宮中以紅線量日影。冬至後日添長一綫。而唐代宮中。以女揆日之長短。冬至後則比常

芥蠅受電刑

最近美國有人創製一扇用電殺死蒼蠅或其他虫類的紗門。已向美政府取得專利執照。門紗中織入警的銅錢。一根帶陽電。一根帶陰電的。相間並列。不幸的蒼蠅飛到紗上。或者要想從紗眼鑽過。把陰陽二電接通。就有電流流過身體而被殺。

云 記 利 隆 裕 廣 加
 埠 記 利 隆 裕 廣 加
 Kwong Yee Lung Co. Ltd.
 135 Pender Street E.
 Vancouver, B.C.

雜貨
藥材
膏丹丸散
發客
◎電話 PA. 565

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
初小
復興
國語教科書
第一冊至五冊現已印就發售
字圖影印玲瓏

華埠 司公生萬廣 雲街
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
126 Bender St. E. Vancouver, B.C.

祖國蘇杭
瓷器雜貨
藥材發售
諸君光顧
無任歡迎

茲有園口位在仔噍街東南四百五十
 號離本埠之中心處不過六呎路遠面
 積十四英畝園內有大玻璃屋一間小
 玻璃屋兩間並有住屋一間裝配電
 火園中周圍裝有水喉以備夏天淋灑
 之用每年實金五百元如意者請照址
 來商可也

FRASER, WRIGHT
 418 HOWE ST. PA. 8241

片打街
館旅亞東
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.

本旅館新人接手營業
大加改良煥然一新屋
舍通爽汽氤溫煖床褥
清潔水喉冷熱招待公
當往來便捷擠胞駕臨
特別歡迎

◎定話 PA. 50800

司理人 馬修識
余毓琚 全啟

利埠司公興中 218 - CENTRE STREET

名茶 糖薑 枝乾
磁器 花樽 花盆
美術 傢俱 畫屏
精緻 彩料 畫屏
絲巾 搭巾 檯布
時花 文華 絲衣
高蹺 綉花 女鞋
新知 舊交 惠顧
無任 極表 歡迎

華埠 美麗旅館 雲高
MAYLI ROOMS
237 HASTINGS STREET E.
VANCONVER, B. C.
電話 MA. 8088

本旅館設在雲高
華埠喜市定街東
門牌二三七號地
點適宜房舍寬敞
牀褥雅潔煖汽熱
水溫泉浴室非常
充足一切週妥近
更改組煥然一新
租價克己各界僑
胞惠顧竭誠歡迎

司理馬廣
八敬啟

雲埠
匹明眼鏡店
眼須要保護。驗
眼配鏡。担保工
作妥當。



Pimian Optical House
605 W. Hastings St.

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

防
空
照
常
火
開
時
市
問

登時止癢
凡患鱗粒。腳趾癬。鱗癬。疥癩。疹。以及其他皮膚病。如期速效。可用馳名世界之D.D.D.藥水療治之。此藥水清涼無膩。且有猛烈殺菌之功力。能消毒止癢。每樽價銀毛五。一試便知。如不滿意原銀奉還。故今日請買D.D.D.藥水。
SINGAPORE

OWL DRUG CO. | 製造 結回 本公

可收買內地薯仔尾。每噸價銀
 拾貳元。賣主須包車到二埠木
 廠。所有鹹包交回賣主。
 The Glucose Refinery Ltd.
 Water St. Vancouver, B.C.

▲ 澳路藥材舖 ▼
 喜市定夾舖街
 喜市定夾阿媽
 過冬過年禮物香
 鹼香水化粧品及
 各種糖果 非常齊備

事務所

(理代)	(址地)
交各民	即華市
涉種刑	藏市定
事文訴	藏書樓對面
宜件訟	第四百零二號

402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

廣 珍 金 器 鐘 鏢
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
Pacific 5816

最近又辦到大帮一九四二年著名公
司新款手鏢、袋鏢、如布路華爺利陣瑞
士等公司出品價錢相宜兼賣白相和打
文銀水養部坤火美馬厚貝加元




瑞士公司

十五石白色
每只由九元
半、黃金色
由拾二元半
十五石黃金
色每只十三
元九五。
新式裝載
最合適宜

恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌

鴨生意。今擬擴張起見。特派件前往美國大埠魚翅行磋商。得其允諾。授與總代理權。經有大幫生翅。鰵肚。龍躉皮運到批發。生翅原棚挑開有三種。甲種每磅二元餘。乙種壹元餘。丙種不過壹元。對於欲取原棚價目。極至相宜。每棚約壹百六十磅。該價不能宣佈。幸祈見諒。如欲光顧。請先函問價。小號定必將價目奉上。另行由C.O.D.交易可也。并有洗淨翅肉零沽每磅壹元

SING SING COMPANY

170 E. Pender St. Vancouver, B.C.

◎無上之委市杰酒

時利市打(三星)

良舊之盞

委市杰酒

此告白位不是酒局
或不特省政府登載

卑詩蒸酒有限公司啟

B. C. Distillery Ltd.

十三盎沙壹元四五
廿五盎沙貳元七毫
四十盎沙四元壹五



髮絲司公活聯
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

雪白大花興華縐搭巾 每條一元九毫五
各色閃光蟾宮縐搭巾 每條二元九毫五
各色新華紡搭巾 每條一元二毫五
各色閃花縐搭巾 每張四元二毫五
各色美術花光身緞搭巾 每張三元二毫五
三條庄女絲巾 每盒 九毫五仙
四條庄女絲巾 每盒 一元二毫五

馬到成功
藥到春回

Leong Ding Bong 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

本局：：代售

班中梁少初秘製

療治風濕聖藥每料五元三毫

特効跌打藥丸每個沽銀五毛

平安氏立止夜尿丸每罐一元五

自然小報彙刊第十一集每沽七毛

春滿梵宮小說沽四毛五仙

僧繡綺夢小說每冊售式毛

民國廿七·廿八年份舊小報彙共一百份沽

一元四毛五·此項小報篇幅特多材料豐富

瓊花島之美人王小說售二毛五仙

雲高華 梁定邦報局啓

醫生

黃 平

男婦老幼內外科全科

外感傳裏 傷寒變症 久年心痛 久年胆石 久年胃病 跌打久積 久年風濕 骨節疼痛 陰陽惡瘡 久年頑癬 久年夜尿 風化諸病 生男有法 生女有術 來函問症 筆金二元 空函不答 諸君見諒 外埠買藥 郵費自理 藥品目錄 函索即寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話仔連三九二五

Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.